

聆
听
宜
声

G613.7/29

中华女子学院
图书馆



序

华东师范大学学前教育研究所 朱家雄 教授

当我们在参观“儿童的一百种语言”的展览会，或者在翻阅《儿童的一百种语言》的书籍时，曾一次又一次地为瑞吉欧的孩子们所感动。展览会或书本中展示的图片、照片和实物，让我们感受了孩子的一百种语言，一百个念头，一百种思考方式、游戏方式和说话方式，一百种聆听、惊讶和爱慕的方式，让我们遨游了富有无限潜能的儿童世界。

瑞吉欧教育经验给我国的幼儿教育带来了不少启示。近年来，我国的一些幼儿园在原先改革的基础上更为关注倾听儿童的心声，从儿童各种语言的表现和表达中去认识儿童，与儿童沟通，根据儿童的兴趣和需要，通过积极的师生互动和共同建构，对儿童实施教育。上海市长宁区教育局领导下的几个幼儿园就是这样的一些幼儿园。

原先，不少人都认为瑞吉欧离我们很远，后来，来到了这些幼儿园，他们发现，其实瑞吉欧并不神秘，在介绍瑞吉欧教育经验的展览会或书本中所能看到的类似的东西，在这些幼儿园里也都可以看到。在全世界范围里，孩子的童心是一样的，只要我们悉心聆听童声，发生在意大利北部小镇上的奇迹同样也会发生在我国的任何地方。

我是在两年多以前开始与这些幼儿园共同

研讨瑞吉欧教育经验的，当然，我们研讨的话题更多的是这些幼儿园自身的教育改革问题，每次讨论，大家都会有诸多新的收获和体会。在这些幼儿园中，教师运用了方案教学的形式，然而，教师并没有过多地强调主题网络，而是更在乎儿童自己的表达，更在乎在活动的过程中的合作性建构。在这些幼儿园中，教师关注的是创设良好的学习环境，强调的是家长参与。我很希望他们的研究成果能够留下痕迹，并能给他人以启迪。所幸的是，在两年多的研究中，这些幼儿园的教师十分注重对儿童言语和行为的记录，也十分注重搜集儿童的各种作品，致使通过遴选和编辑，使之成册的工作才成为可能。

瑞吉欧教育经验的主要倡导者之一，美国麻省大学乔治·福门教授在为“瑞吉欧教育经验与中国幼儿教育改革”研讨会（2001年6月在上海召开）作完主题报告后，曾去参观过这些幼儿园中的一个最具代表性的幼儿园——长宁区实验幼儿园。事后，他曾多次通过直接交谈或电子邮件，与我谈及他在该园的所见、所闻、所思和所感。用他说过的一句话也许最能概括他全部话语的意思：“我难以想象中国的幼儿园做得那么出色，丝毫不比瑞吉欧逊色。”我相信他的话是真心的。

Contents

◆ 超市 Supermarket	1
教师的话 Teachers' words	2
网络图 Project Diagrams	3
超市和商店有什么不同吗? ——孩子的一次采访 what's the Difference Between Supermarkets and Shops — An Interview By Children	4
我们都来做文明顾客 ——孩子们设计的文明标志 Let's Be Civil Customers — Civil Signs in the Eyes of Children	10
超市里的叔叔、阿姨 Staffs of the Supermarket	18
超市里为什么要有推车? Why Are There Pushcarts in the Supermarket?	22
超市里的货物从哪里来? Where Are the Goods of the Supermaket from?	24
超市里什么时候卖什么东西? What does the Supermarket Sell in a Certain Season?	30
我为酸奶穿新衣 ——孩子的广告语 New Clothes for the Yogurt — Advertisements from Children	36
专家点评 Comments from the Expert	38
◆ 蚕宝宝 Silkworm	39
教师的话 Teachers' Words	40
网络图 Project Diagrams	41
蚕宝宝在变化 The Changes of the Silkworm	42
这些小动物是从哪里来的? Where Are These Little Animals from?	44

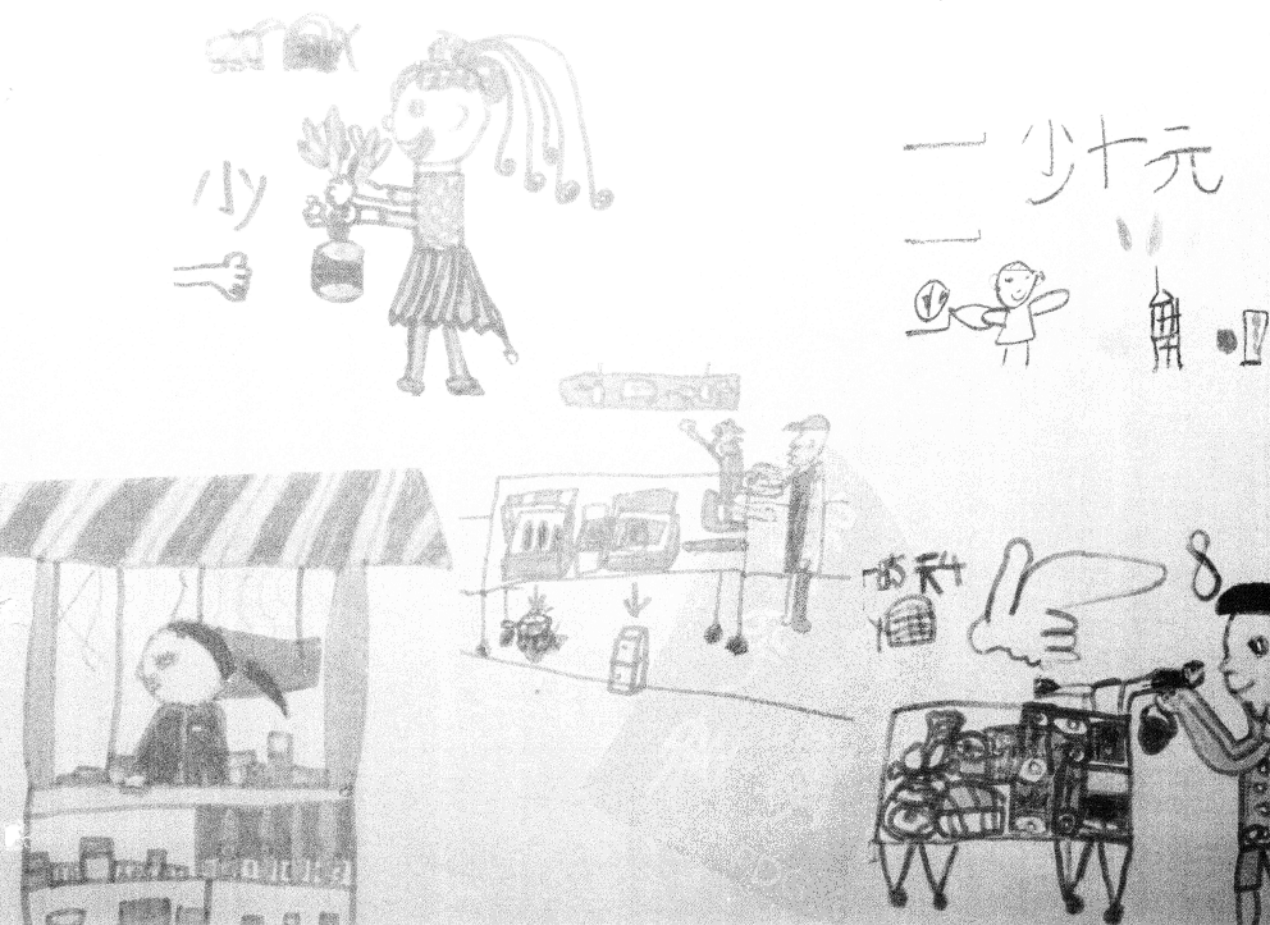
有翅膀但不会飞的动物有哪些? Are There Any Other Animals Which Have Wings But Can't Fly?	52
我们自己做的蚕宝宝 Silkworms Made by Ourselves	53
专家点评 Comments from the Expert	54
◆ 牙齿 Tooth	55
教师的话 Teachers' Words	56
网络图 Project Diagrams	57
换牙的感受 Experiences about the Tooth Replace	58
牙齿会变化, 还有呢? Are There Any Other Things Changing Except the Tooth?	61
看看它们有牙齿吗? Do They Have Teeth?	68
专家点评 Comments from the Expert	72
◆ 恐龙 Dinosaur	73
教师的话 Teachers' Words	74
网络图 Project Diagrams	75
纸盒不够了怎么办? ——求助 What Shall We Do for the Lack of Materials — Ask for Help	78
我们该做多长的恐龙? How Long Shall We Make the Dinosaur to Be?	80
我们怎样用绳子绑恐龙? How to Bind the Dinosaur with a String?	81
恐龙差不多做好了, 看看它有多长? How to Measure the Dinosaur after It Is Finished?	83
怎样给恐龙贴上皮肤呢? How to Make the Skin of the Dinosaur?	84
专家点评 Comments from the Expert	86

◆ 降落伞 Parachute	87
教师的话 Teachers' Words	88
网络图 Project Diagrams	89
我觉得降落伞是这个样子的…… I Think the Parachute Is Like... ..	90
降落伞的本领真大 The Uses of the Parachute Are beyond Our Thoughts	94
降落伞的绳子应该一样长 The Length of the Ropes of the Parachute Should Be Same	96
什么样的降落伞又稳又安全? What Does the Parachute That Is Steady and Safe Look Like?	98
我们自己设计的降落伞 The Parachute Designed by Ourselves	100
除了降落伞,还有什么会飞? Are There Any Other Things That Can Fly Except the Parachute?	102
它们是学谁的本领? From Whom Did They Get Their Skills?	104
专家点评 Comments from the Expert	112
◆ 蚂蚁 Ant	113
教师的话 Teachers' Words	114
网络图 Project Diagrams	115
寻找蚂蚁 Look for Ants	116
哦!我找到蚂蚁了 Oh, I Have Found the Ants	119
饲养蚂蚁 Raise Ants	122
专家点评 Comments from the Expert	126
◆ 标志 Sign	127
教师的话 Teachers' Words	128

网络图	
Project Diagrams	129
没有标志会怎么样呢?	
What Will It Be If There Are No Signs Around Us?	130
我看到的想到的标志	
Signs I Have Seen and Heard	132
我设计的标志	
Signs Designed by Myself	133
你(不)喜欢哪种交通工具?	
What Kind of Vehicles Do You (Not) Like?	136
专家点评	
Comments from the Expert	138
◆ 告别 Farewell	139
教师的话	
Teachers' Words	140
网络图	
Project Diagrams	141
快毕业的时候,我们送给弟弟妹妹什么?	
What Gifts Shall We Give to Our Younger Schoolmates?	142
请弟弟妹妹到我家做客	
Invite Younger Schoolmates As Guests to My Home	146
教弟弟妹妹学游泳	
Teacher Younger Schoolmates to Swim	149
写给弟弟妹妹的一封信	
A Letter to Our Younger Schoolmates	151
专家点评	
Comments from the Expert	153
后记	155

超市

Supermarket



□ 邵 栏 徐 烨

每当“三八”妇女节的时候，我园大班的幼儿都有一项为妈妈买礼物、送礼物的传统活动。在汇总过去的活动经验时，老师们都不约而同地会说到，孩子们非常喜欢这项活动，尤其是去超市选购礼物这个环节。在设计并组织幼儿园活动时，我们不禁把目光集中到了“超市”上。

最先由谁提出去超市？为什么不去其他商店？现在的孩子会怎么想？我们感到以“超市”为主题，可能会大有文章可做。于是我们对孩子进行了试探：“你们想到哪里去买礼物呀？”

“到商场里买。”

“到超市里买。”

“为什么呢？”我们问道。

“我看到妈妈专门到超市里去买东西的。”

“到超市里就可以两样东西一道买了。”

就这样，孩子们带着自己的心愿，第一次自己走进了超市。

让我们欣喜的是他们带回幼儿园的已不仅仅是一包包的礼物，还有许许多多的问题。“超市里的东西很多的，我找也找不到肥皂！”“超市里面都是阿姨，怎么只有一个叔叔的啦？”“对的，我也看见的。这个叔叔和别的阿姨穿的不一样的！”“阿姨为什么要走来走去？”“架子前面有一块价钱的牌子了，那为什么收银员那儿还要打电脑，告诉你几块钱？”“为什么‘嘀’一下的时候有红的光线出来？”……孩子们提出的大量问题向我们证实了他们对超市的兴趣，也让我们觉得“超市”作为一个主题探索活动是能够运作起来的。

根据对孩子们的观察以及对他们提出的问题的收集，我们预设了孩子们的兴趣点和发展“超市”这一主题可能涉及的方面，并据此设置了初步的主题网络图。在活动进行的过程中，在孩子即时的反应和生发出新问题的基础上，我们对网络图进行不断地扩充、调整，使其内容逐步地丰富起来。

有一次，陈熠伟带来了两张超市的广告，他悄悄地将广告塞到我们的手中，想让小朋友们猜猜广告有什么用。有的孩子说，超市里卖的东西别人不知道，所以要做广告。当我们让陈熠伟把广告纸打开给小朋友看时，有的孩子发现广告上有很多个“x”，有的广告下面还有两个价钱。有的孩子便说：“东西卖不掉了，太贵了，别人不去买，做个广告让别人知道现在便宜了，人家看这样东西现在这么便宜，就会去买了。”也有说：“有些东西要过期了，他不降价的话就不能吃了。以前很贵的时候没人买，现在便宜了就有人来买了。”我们对孩子们说：“超市里的东西真的会降价吗？你们想知道吗？让我们再到超市里去一次好吗？”我们的提议得到

了部分孩子的积极响应。接着，我们就带领这些孩子又去了超市。

由于这部分孩子的目的性非常明确，不一会儿他们就纷纷来叫我们去看他们找到的黄牌标价。原来用黄牌标价的是降价的货物，用蓝牌标价的是未降价的货物。这是孩子们从营业员阿姨那儿得知的。这时，他们又发现了挂起来的大的黄牌子，上面还有像放的鞭炮一样的东西。“这是什么呀？”他们又找来了刚才的那位阿姨……

这次去超市，他们既找到了减价的商品，还发现了特价商品的广告和买一送一的商品。更有一个意外的收获让孩子们格外关注。那时，正是超市摆放货物的时间，孩子们偶然发现有一位阿姨正在把里面货架上的矿泉水往外面的货架上移。孩子们觉得很奇怪，就向阿姨寻求解答。阿姨告诉孩子，天气热了，要喝水的人多了，就把矿泉水放到外面去。“那么为什么要喝水的人多了，就得把矿泉水放到外面去呢？让我再去问问看！……”孩子的这一问题提醒了我们，超市里货物的变化不也是一个极有趣的话题吗？原来有一些我们已经习以为常的细节、情境都会成为孩子关注的焦点。

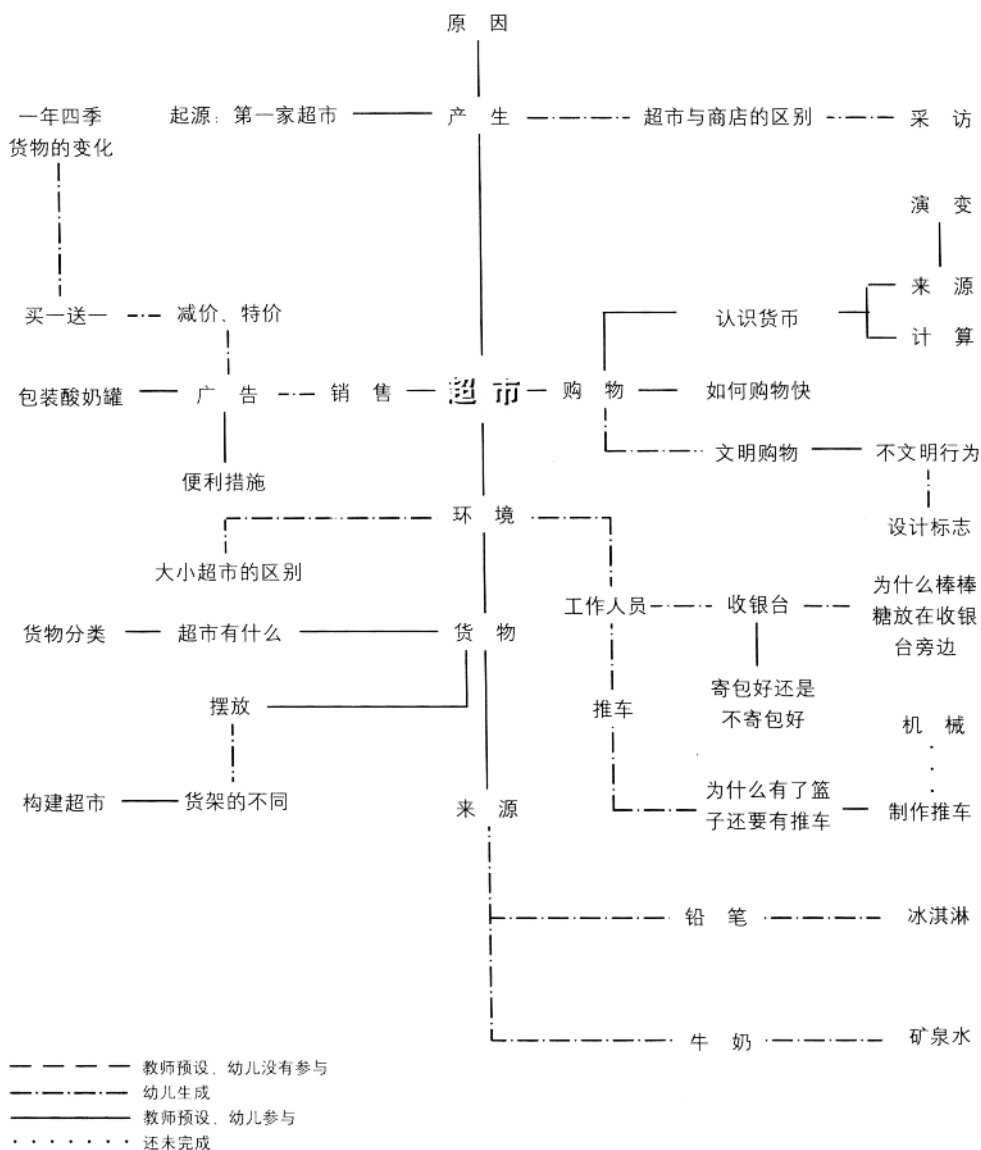
于是，我们就这个话题让孩子们展开自由讨论。戴昌博说：“我在超市里发现妈妈喜欢吃的瓜子今天有，明天有，后天就没有了！”周欣怡说：“奶奶带我去买东西的地方，我看到有铅笔的，现在没有了，另外一个地方又有了！”超市里的东西会变，还会换地方啊？立即有孩子表示以前就看到过，她把矿泉水换地方的事原原本本说了一遍，这时，其他几个见过的孩子也想起来了，表示同意。非但如此，这次他们还谈到了不少有意思的发现，如：冬天，超市卖补酒和龟鳖丸；考试前，有很多脑轻松等等。基于前段时间的活动，孩子们还主动要求把它们“记录”下来。

由于主题探索活动给予孩子、给予教师很大的自由度，我们感受到孩子们越来越多地敢于提出想法和实施自己的设想。比如：当孩子们看到超市里的不文明行为时，要求在超市里挂一块像“特价”一样大的牌子提醒别人。当孩子为酸奶罐设计了新包装后，就来找我们，建议是否可以把她们做的酸奶放到超市里去，并为他们的酸奶做广告……

孩子是天真的、聪明的、主动的！在超市这一主题活动中，我们深深地体会到，教师对孩子的态度应当是接纳的、商讨的、鼓励的，在师生的互动中，教师与孩子应该相互支持，共同建构主题，推动主题的发展，在这一过程中，师幼双方都能得到很多很多。

网络图

Project Diagrams



超市和商店有什么不同吗？

What's the Difference Between Supermarkets and Shops?

—— 孩子的一次采访

— An Interview by Children

采访过程：

访问人：汪恺利

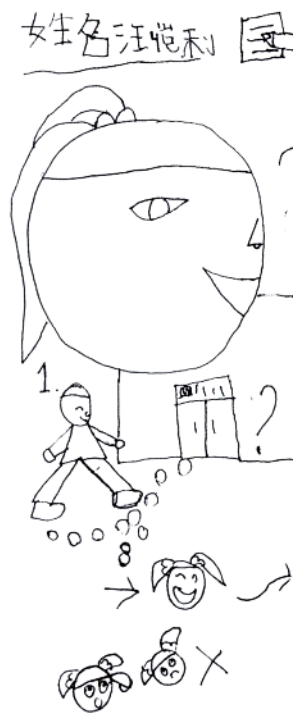
被访人：徐之卿妈妈

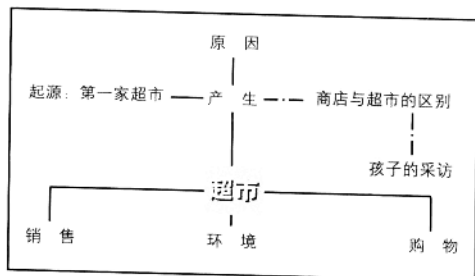
1. 汪恺利：“你喜欢到超市里买东西吗？”
徐之卿妈妈：“喜欢”。
2. 汪恺利：“如果一样的东西，超市里有，商店里也有，会到哪里去买？”
徐之卿妈妈：“到超市去买。”
汪恺利：“为什么？”
徐之卿妈妈：“因为超市里面的东西便宜。”
3. 汪恺利：“你喜欢到大超市去买还是去小超市里去买？”
徐之卿妈妈：“大超市。”
4. 汪恺利：“为什么喜欢到大超市呢？”
徐之卿妈妈：“因为大型超市的东西便宜，而且东西又多。”

与孩子一起重温：

教师：“汪恺利，这幅画是什么意思呀？”

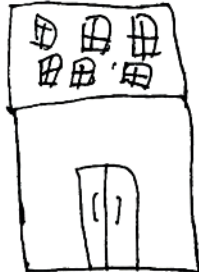
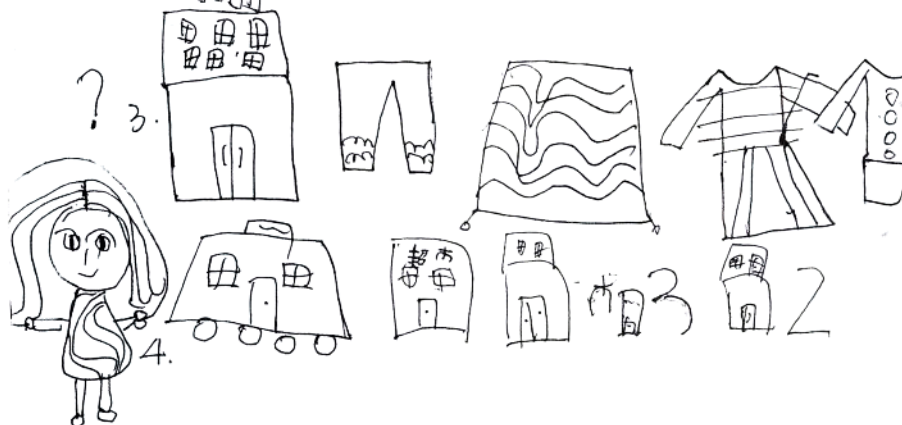
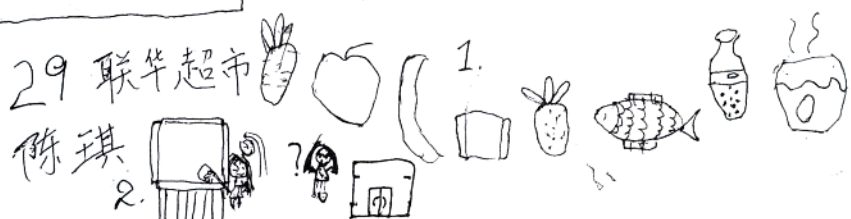
汪恺利：“左面的人是我，我在问问题；右面的人是徐之卿的妈妈。左边的1、2、3、4是我问的问题，右边的1、2、3、4是徐文卿妈妈回答的问题。在左面，我画了三个头是在动脑筋；右面的是在点头。我又写了1.00是一块钱，表示超市的东西便宜。最后我画了一片云，因为我还想问问题，可是又问不出了，就空着，徐之卿妈妈就走掉了。”





野所日戴

4月16日
2001年



访问人：戴昕野

被访人：袁善恩的妈妈

采访过程

1. 戴昕野：“你到超市里去买什么东西？”

袁善恩的妈妈：“买些萝卜、苹果、草莓、调料、烧菜用的油。”

2. 戴昕野：“你平时在家里做些什么？”

袁善恩的妈妈：“擦桌子什么的。”

3. 戴昕野：“你去商店买什么东西？”

袁善恩的妈妈：“裤子、围巾、套装、领带。”

4. 戴昕野：“休息天去哪儿？”

袁善恩的妈妈：“乘车去商店和超市逛逛，不过，去超市比商店去的多。”



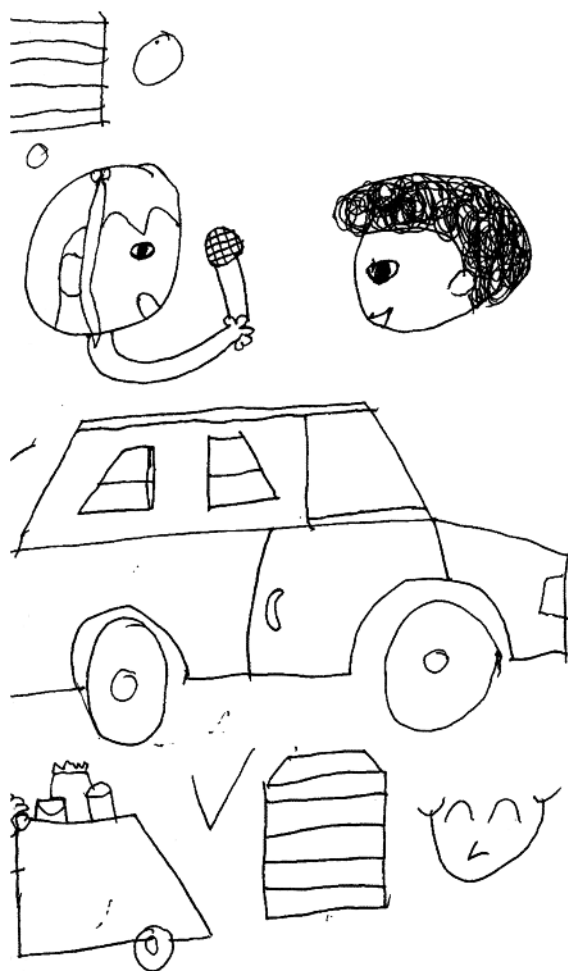
与孩子一起重温

“你记了些什么呀？”

“我记了袁善恩妈妈的名字、年龄，还有她喜欢去的超市。不会写的字我就让袁善恩妈妈帮我写，还有休息天的字我写不来，我就画了自己在跳绳，因为我在休息天一直跳绳。袁善恩妈妈说超市和商店都喜欢。超市和商店一起放在天平上称，一样重，就是都喜欢。袁善恩的妈妈还说超市去得多， $3>2$ 就表示这个意思。”

蒋潇 | 2000 4月16日





采访人：蒋谦

被访人：梅一辰的外公

采访过程

1. 蒋谦：“亮亮爷爷，请问你年龄是多少？”
亮亮爷爷：“68岁。”
2. 蒋谦：“你喜欢去超市还是去商店？”
亮亮爷爷：“喜欢去超市多一点。”
3. 蒋谦：“你家离超市近还是离商店近？”
亮亮爷爷：“离超市比较近一点。”
4. 蒋谦：“是超市里的东西多还是商店里多？”
亮亮爷爷：“超市里东西多。”
5. 蒋谦：“你喜欢有停车场的超市还是没停车场的超市？”
亮亮爷爷：“没有停车场的超市。”

与孩子一起重温：

“这幅画真有意思呀！咦，怎么还有个灯泡啊？”“这个灯泡就是他在想问题，灯泡亮了么，就是想出来了呀！”

“这两个人，就是从小长到大，长到68岁了。”

“这是他的家，一条长的路，是到商店去，一条短的路是到超市去的。”

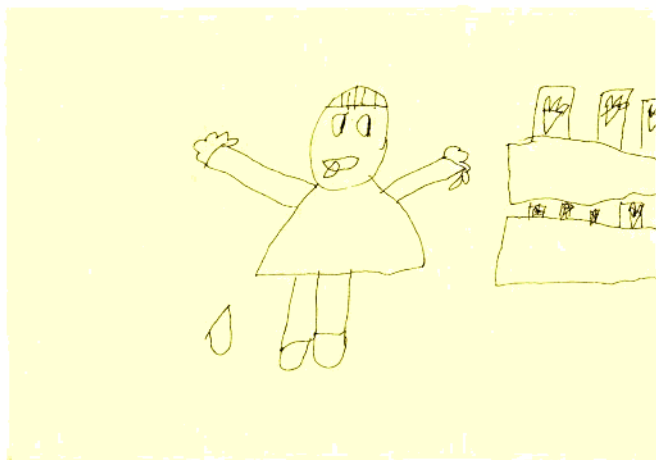
“超市里的东西很多，推车都装满了，汗也推出来了。”

我们都来做文明顾客

Let's Be Civil Customers

——孩子们设计的文明标志

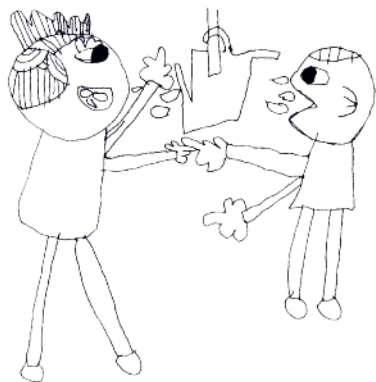
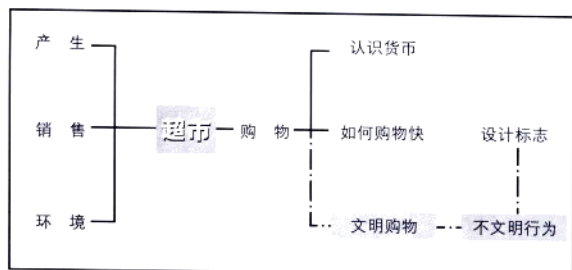
— Civil Signs in the Eyes of Children



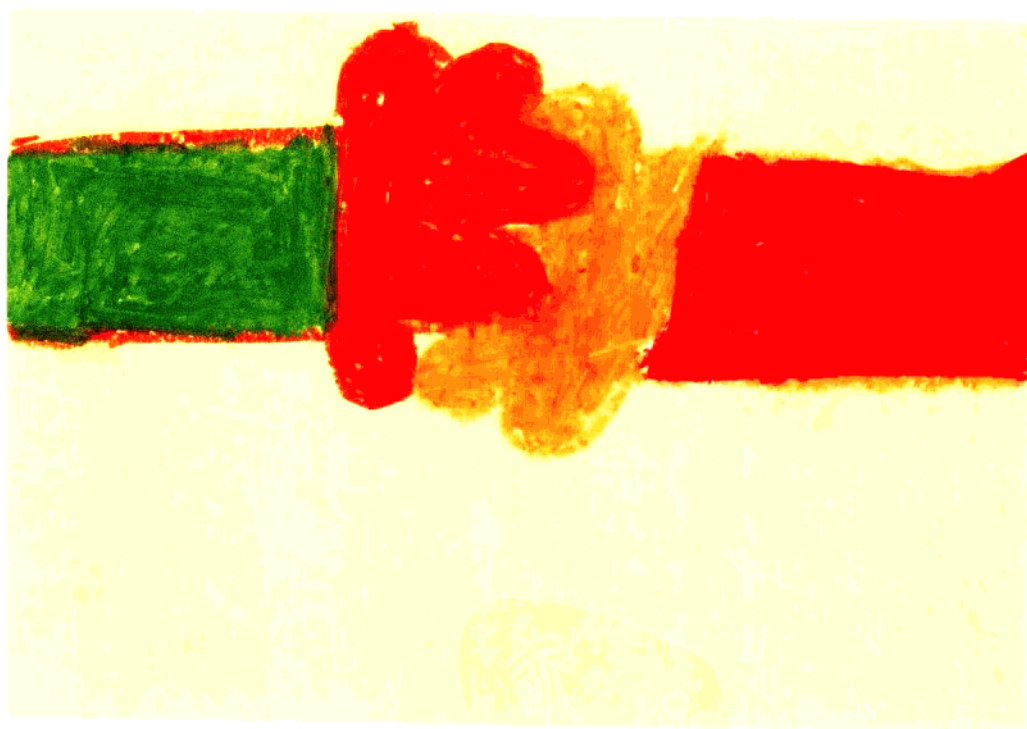
“我在超市里看见有人乱吐痰，
营业员叔叔说：‘超市里不能乱吐
痰！’”

“这是我设计的‘不准吐痰’的
标志，伸出手和‘不’字是‘不准’
的意思；红色的箭头指着的一堆东西
是‘痰’，连起来的的就是‘不准吐
痰’。”





“他们两个人在超市里抢东西，他们在吵架，吵得头发也竖起来了，眼睛也变红了！”



“我设计的‘不准吵架’的标志，两只手拉在一起，不吵架了。”